



Distr.  
LIMITED

A/54/L.54  
3 December 1999  
RUSSIAN  
ORIGINAL: ENGLISH

Пятьдесят четвертая сессия

Пункт 20(а) повестки дня

УКРЕПЛЕНИЕ КООРДИНАЦИИ В ОБЛАСТИ ГУМАНИТАРНОЙ  
ПОМОЩИ И ПОМОЩИ В СЛУЧАЕ СТИХИЙНЫХ БЕДСТВИЙ,  
ПРЕДОСТАВЛЯЕМОЙ ОРГАНИЗАЦИЕЙ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ,  
ВКЛЮЧАЯ СПЕЦИАЛЬНУЮ ЭКОНОМИЧЕСКУЮ ПОМОЩЬ:  
УКРЕПЛЕНИЕ КООРДИНАЦИИ В ОБЛАСТИ ЧРЕЗВЫЧАЙНОЙ  
ГУМАНИТАРНОЙ ПОМОЩИ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

Австралия, Австрия, Аргентина, Беларусь, Бельгия, Бразилия, Венесуэла, Гайана, Гватемала, Германия, Греция, Грузия, Дания, Индия, Ирландия, Испания, Италия, Канада, Колумбия, Люксембург, Мальта, Нидерланды, Норвегия, Португалия, Республика Корея, Российская Федерация, Румыния, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Финляндия, Франция, Хорватия, Чешская Республика, Швеция, Южная Африка и Япония: проект резолюции

Укрепление координации в области чрезвычайной гуманитарной  
помощи Организации Объединенных Наций

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 46/182 от 19 декабря 1991 года и содержащиеся в приложении к ней руководящие принципы, другие соответствующие резолюции Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета и согласованные выводы 1998/1 этапа заседаний основной сессии Совета 1998 года, посвященного гуманитарным вопросам<sup>1</sup>,

принимая к сведению решение Экономического и Социального Совета провести дальнейшие консультации о путях и средствах укрепления роли Совета на основе активизации его работы в гуманитарной области,

<sup>1</sup> См. Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятьдесят третья сессия, Дополнение № 3 и исправление и добавление (A/53/3 и Corr.1 и Add.1), глава VII, пункт 5.

принимая к сведению доклад Генерального секретаря<sup>2</sup>,

приветствуя прогресс, достигнутый Координатором чрезвычайной помощи и Управлением по координации гуманитарной деятельности в укреплении координации гуманитарной помощи Организации Объединенных Наций,

принимая к сведению усилия Координатора чрезвычайной помощи и членов Межучрежденческого постоянного комитета, направленные на полное осуществление рекомендаций, изложенных в согласованных выводах 1998/1,

1. приветствует проведение Экономическим и Социальным Советом второго этапа заседаний, посвященного гуманитарным вопросам, в ходе своей основной сессии 1999 года и принятие на этой сессии согласованных выводов 1999/1<sup>3</sup>;

2. призывает соответствующие организации системы Организации Объединенных Наций, другие соответствующие международные организации, правительства и неправительственные организации сотрудничать с Генеральным секретарем и Координатором чрезвычайной помощи в целях обеспечения своевременного осуществления согласованных выводов 1999/1 и связанной с ними последующей деятельности;

3. подчеркивает важность обсуждения гуманитарной политики и деятельности на заседаниях Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета;

4. предлагает Экономическому и Социальному Совету продолжать рассматривать способы дальнейшей активизации деятельности на этапе рассмотрения гуманитарных вопросов в ходе будущих сессий Совета;

5. просит Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее в начале 2000 года конкретные предложения о путях повышения эффективности функционирования и использования Центрального чрезвычайного оборотного фонда, в том числе, если необходимо, поправки к положениям об его использовании;

6. просит Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят пятой сессии, через основную сессию Экономического и Социального Совета 2000 года, доклад об укреплении координации в области чрезвычайной гуманитарной помощи Организации Объединенных Наций, включая осуществление согласованных выводов 1999/1 и связанной с ними последующей деятельности.

-----

---

<sup>2</sup> A/54/154-E/1999/94 и Add.1.

<sup>3</sup> См. A/54/3 и Add.1, глава VI, пункт 5.